

GAMA



Manual de Componentes

Bomba Dosificadora Vertical para Unidades Neumáticas e Hidráulicas



3.4 Revisión 05/07/23

Ref. NR-00045



Antes de instalar y poner en funcionamiento la Unidad lea detenidamente toda la documentación técnica y de seguridad contenida en el Manual de Servicio. Es muy importante que preste especial atención a la información contenida para conocer y comprender el manejo y las condiciones de uso de la Unidad. Toda la información está orientada a potenciar la seguridad del usuario y a evitar posibles averías derivadas de un uso incorrecto de la Unidad.



Bomba Dosificadora Vertical para Unidades Neumáticas e Hidráulicas

Manual de Componentes

GARANTIA

HI-TECH SPRAY EQUIPMENT, S. A. (en adelante "HI-TECH") otorga esta Garantía limitada al comprador originario (en adelante "Cliente") para el equipo y los accesorios originales entregados con el equipo (en adelante "Producto") contra cualquier defecto de diseño, materiales o fabricación del Producto en el momento de la primera compra por parte del usuario y por un periodo de duración de dos (2) años a partir de la misma.

Si durante el período de garantía, y en condiciones normales de uso, el Producto dejara de funcionar correctamente por causas imputables a defectos del diseño, del material o de la fabricación, el distribuidor autorizado del país donde se haya adquirido el Producto o el servicio de asistencia técnica de HI-TECH, reparará o reemplazará el Producto de acuerdo con lo establecido en las siguientes:

CONDICIONES

- a) La validez de esta garantía estará supeditada a la presentación, junto con el Producto entregado para su reparación o sustitución, de la factura original emitida por el distribuidor autorizado por HI-TECH para la venta del Producto, en la que deberá figurar la fecha de compra y el número de serie. HI-TECH se reserva el derecho a oponerse a prestar el servicio de garantía cuando los datos indicados no figuren en la factura o hayan sido modificados después de la compra del Producto.
- b) El Producto reparado o reemplazado seguirá manteniendo íntegra la garantía original durante el tiempo restante hasta la finalización de la misma o durante tres (3) meses a partir de la fecha de reparación, si el período de garantía original restante fuese más corto.
- c) Esta garantía no se aplicará a los fallos del Producto ocasionados por la deficiente instalación del mismo, por el desgaste natural de los componentes, por cualquier uso distinto del considerado normal para este Producto o que no cumpla estrictamente las instrucciones de uso facilitadas por HI-TECH; por accidente, por imprudencia, por ajustes, alteraciones o modificaciones del Producto no autorizadas por HI-TECH o por la utilización de accesorios, dispositivos de calefacción, equipos de bombeo y/o dispensadores que no hayan sido homologados o fabricados por HI-TECH.
- d) La garantía aplicable a los componentes y accesorios que forman parte del Producto y que no han sido fabricados por HI-TECH se limitará a la garantía ofrecida por el fabricante originario de los mismos.

HI-TECH NO RECONOCERÁ OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS, NI ORALES NI ESCRITAS, MÁS QUE ESTA GARANTÍA LIMITADA IMPRESA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LA ADECUACIÓN PARA UN USO CONCRETO, ESTÁN SUPEDITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESCRITA. HI-TECH NO ASUME NINGÚN TIPO DE COMPROMISO NI RESPONSABILIDAD POR LOS POSIBLES PERJUICIOS O GASTOS OCASIONADOS POR FALLOS EN EL RENDIMIENTO DEL PRODUCTO, SU FUNCIONAMIENTO O POR EL DISPENSADO DEL MATERIAL A TRAVÉS DEL PRODUCTO, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN GASTOS ORIGINADOS POR DAÑOS A LAS PERSONAS O A LA PROPIEDAD. DE IGUAL FORMA, HI-TECH NO SE RESPONSABILIZARÁ EN NINGÚN CASO DE LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS ESPECULATIVOS O DE PÉRDIDAS COMERCIALES. LA REPARACIÓN O REPOSICIÓN DEL PRODUCTO DEFECTUOSO CONSTITUIRÁ EL CUMPLIMIENTO ÍNTEGRO DE LAS OBLIGACIONES DE HI-TECH FRENTE AL CLIENTE. HI-TECH NO GARANTIZA EN MODO ALGUNO LA IDONEIDAD O APTITUD DE SU PRODUCTO PARA CUALQUIER FINALIDAD O APLICACIÓN DETERMINADA.

Toda la información facilitada correspondiente a los componentes que no han sido fabricados por HI-TECH y que está basada en informes recibidos del fabricante originario, aunque se considera precisa y fiable, se proporciona sin garantía o responsabilidad de cualquier tipo expresa o implícita.

La cesión, venta o arrendamiento financiero del Producto por parte de HI-TECH, en ningún caso constituye, expresa o implícitamente, una autorización, asentimiento o concesión para la utilización de cualesquiera derechos o patentes, ni fomenta, impulsa o respalda su violación.

Las restricciones de garantía no suponen una limitación de los derechos legales del consumidor recogidos en la legislación nacional aplicable, ni afecta a los derechos derivados del contrato de compraventa entre consumidor y proveedor.

Bomba Dosificadora Vertical para Unidades Neumáticas e Hidráulicas



Manual de Componentes

Toda la información proporcionada en este manual ha sido incluida con la confianza de que es cierta, aunque no constituye ninguna responsabilidad o garantía implícita o explícita. HI-TECH se reserva el derecho de efectuar, en cualquier momento y sin previo aviso, las mejoras y modificaciones necesarias en este manual con el propósito de rectificar posibles errores tipográficos, ampliar la información contenida o introducir los cambios producidos en las características y prestaciones del equipo.

SEGURIDAD Y MANIPULACIÓN

El equipo descrito en este manual se ha diseñado y fabricado en conformidad con las siguientes Directivas europeas y siguiendo como guía de aplicación las normas armonizadas que se detallan:

Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas

UNE EN 12100:2012

Directiva 2014/68/UE sobre equipos a presión

UNE EN 809:1999 +A1

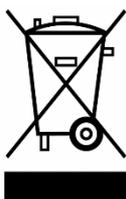
Directiva 2003/10/CE sobre niveles de ruido

UNE EN ISO 3740

UNE EN ISO 3746

Directiva 2011/65/UE y la corrección en su Anexo II según la Directiva 2015/863/UE sobre la restricción en el uso de ciertas sustancias en los aparatos eléctricos y electrónicos

Directiva 2012/19/UE sobre los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos



Los productos eléctricos no pueden tirarse con la basura. Hay que depositarlos en un punto de recogida dedicado para una eliminación respetuosa con el entorno conforme con la reglamentación local. Debe ponerse en contacto con su colectividad local o su revendedor para cualquier información sobre el reciclado. Antes del depósito de los RAEE en las instalaciones de recogida de estos, deberán extraerse las pilas y ser depositados separadamente para su adecuada gestión. Los materiales de envase son reciclables. Eliminar los materiales de envase de manera respetuosa con el entorno y ponerlos a disposición de los sectores de reciclado.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Deben tomarse las precauciones adecuadas para que el equipo pueda soportar los efectos de las temperaturas de transporte y de almacenamiento comprendidas entre -25 °C a +55 °C o hasta +70 °C para periodos cortos que no excedan de las 24 h. Además, deben preverse medios adecuados para evitar daños por humedad, vibraciones o choques.



Bomba Dosificadora Vertical para Unidades Neumáticas e Hidráulicas

Manual de Componentes

BOMBA UNIDADES NEUMÁTICAS E HIDRÁULICAS



Figura 1. Bomba Unidades Neumáticas e Hidráulicas

Tabla 1. Listado Tamaño Bomba Producto

Tamaño Bomba	Easy Spray – H ESH150-SP (Hidráulicas)	Easy-Spray G-125/200 A ES-125 A (Neumáticas)	Unidades Hidráulicas y Neumáticas
	EN DESUSO		ACTUAL
2.9			PU-02015-ESG
3.2	PU-02011-AESH	PU-02011-AES	
4.5 (*)	PU-02001-AESH	PU-02001-AES	PU-02001-ESG
4.7		PU-02009-AES	
5.1		PU-02005-AES	
5.7		PU-02002-AES	
6.3		PU-02003-AES	PU-02003-ESG
6.7		PU-02006-AES	PU-02006-ESG
7.2	PU-02013-AESH	PU-02013-AES	
7.6 (#)	PU-02000-AESH	PU-02000-AES	PU-02000-ESG
9.0	PU-02012-AESH	PU-02012-AES	PU-02012-ESG
11.8			PU-02016-ESG
13.5			PU-02014-ESG

(*) Bomba estándar tamaño 4.5 para G-200 A, Easy Spray-H y Easy-Spray.

(#) Bomba estándar tamaño 7.6 para Compact ES-125 A y G-125 A.

Resto de combinaciones solo bajo pedido. Consultar plazo de entrega con departamento de Marketing.

La bomba es común para ISO y POL, no incluye los racores de entrada ni los de salida ya que dependen de la máquina en que se monten (ver manual específico de cada máquina).

BOMBA DOSIFICADORA UNIDADES NEUMÁTICAS E HIDRÁULICAS (MODELO ANTIGUO EN DESUSO)

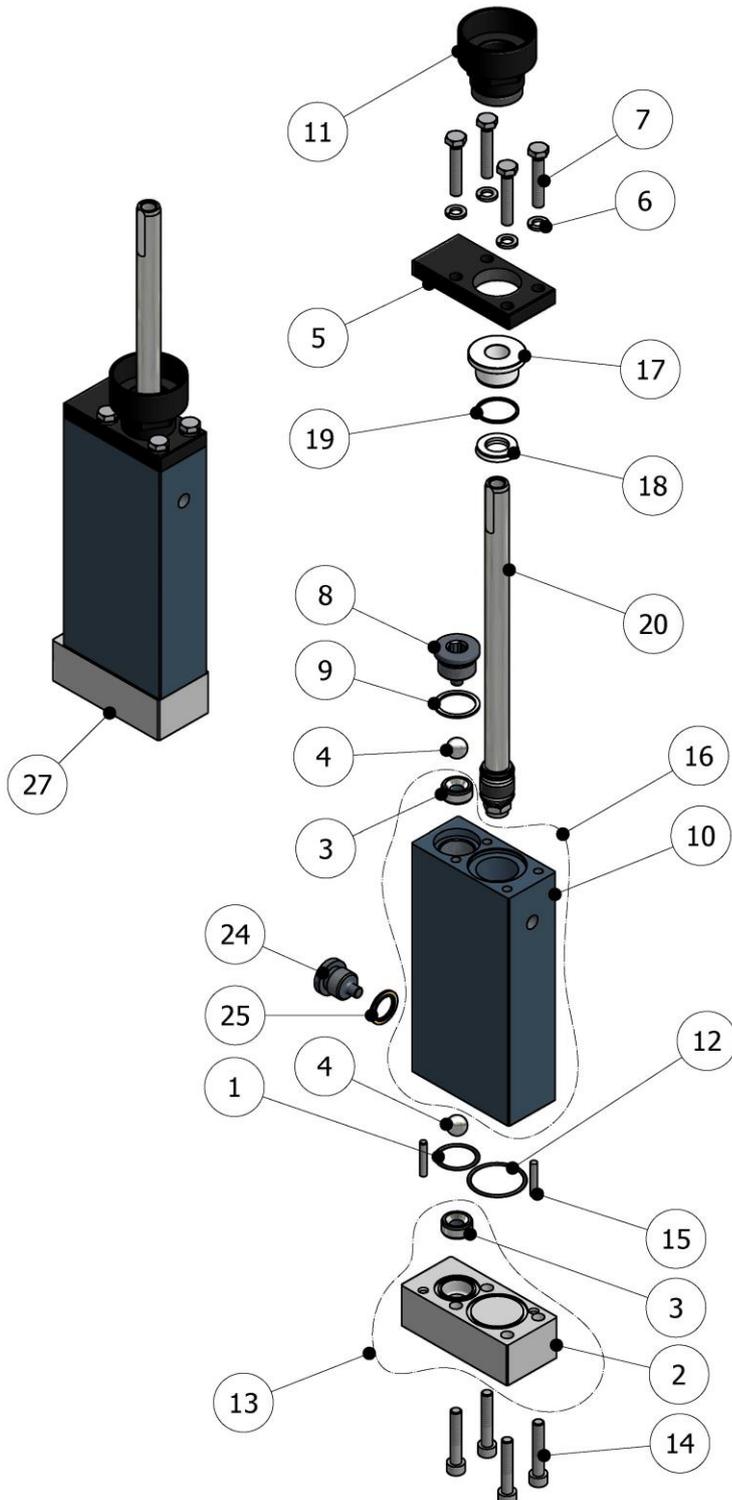


Figura 2. Cjto. Bomba Dosificadora (modelos antiguos en desuso)



Bomba Dosificadora Vertical para Unidades Neumáticas e Hidráulicas

Manual de Componentes

Tabla 2. Listado Comp. Bomba Dosificadora Unid. Neum. (en desuso)

Pos.	Descripción	Referencia	Cant.
1	Junta Tórica	OR-00014	1
2	Placa Base Bomba	PU-02000-01	1
3	Casquillo Asiento Bola	PU-02000-09	1+1
4	Bola Acero Cromado	TN-00012	2
5	Culata Bomba	Ver Tabla 3	1
6	Arandela de Bloqueo	TN-00028	4
7	Tornillo de Cabeza Hexagonal	TN-00051	4
8	Tapón Tope Bola Superior	PU-02000-21	1
9	Junta Tapón	PU-02000-27	1
10	Cuerpo Bomba	Ver Tabla 3	1
11	Tuerca Estopada	Ver Tabla 3	1
12	Junta Tórica	OR-00013	1
13	Cto. Montaje Placa Base y Casquillo	PU-02000-01A	1
14	Tornillo de Cabeza Cilíndrica	TN-00046	4
15	Pasador	TN-00042	2
16	Cto. Montaje Bomba y Casquillo Superior	Ver Tabla 3	1
17	Casquillo Guía (▲)	Ver Tabla 3	1
18	Retén (▲)	Ver Tabla 3	1
19	Junta Tórica (▲)	Ver Tabla 3	1
20	Cjto. Eje	Ver Nota	1
24	Tapón Tope Bola Inferior	PU-02000-10	1
25	Junta	OR-00023	1
	Pasador (no mostrado en el dibujo)	TN-00055	2

Notas:

Cjto. Eje Pos.20 para Bombas Máquinas. Neumáticas Ver pag.8.

Cjto. Eje Pos.20 para Bombas Máquinas Hidráulicas Ver pag.12.

(▲) Elementos incluidos en el Kit de juntas que contiene las piezas de recambio para 1 bomba (ver Tabla 6 para unidades neumáticas o Tabla 9 para unidades hidráulicas).

Cantidades unitarias por bomba.



Tabla 3. Listado Componentes según Tamaño

Pos.	Tamaño 9.0	(#) Tamaño 7.6	Tamaño 7.2	Tamaño 6.7	Tamaño 6.3
16	PU-02012-02A	PU-02000-02A	PU-02013-02A	PU-02006-02A	PU-02003-02A
10	PU-02012-02	PU-02000-02	PU-02013-02	PU-02006-02	PU-02003-02
5	PU-02012-03	PU-02000-03	PU-02000-03	PU-02000-03	PU-02000-03
11	PU-02012-31	PU-02000-31	PU-02000-31	PU-02000-31	PU-02000-31
17▲	PU-02012-30	PU-02000-30	PU-02013-30	PU-02006-30	PU-02003-30
19▲	OR-00032	OR-00021	OR-00021	OR-00021	OR-00021
18▲	OR-00155	OR-00116	OR-00163	-	-

Pos.	Tamaño 5.7	Tamaño 5.1	Tamaño 4.7	(*) Tamaño 4.5	Tamaño 3.2
16	PU-02002-02A	PU-02005-02A	PU-02009-02A	PU-02001-02A	PU-02011-02A
10	PU-02002-02	PU-02005-02	PU-02009-02	PU-02001-02	PU-02011-02
5	PU-02000-03	PU-02000-03	PU-02000-03	PU-02000-03	PU-02000-03
11	PU-02000-31	PU-02000-31	PU-02001-31	PU-02001-31	PU-02001-31
17▲	PU-02002-30	PU-02005-30	PU-02009-30	PU-02001-30	PU-02011-30
19▲	OR-00021	OR-00021	OR-00125	OR-00125	OR-00125
18▲	-	-	-	OR-00117	OR-00144

Nota: (#) Bomba estándar G-125 A y Compact ES-125 A tamaño 7.6, G-200 A y Easy Spray tamaño 4.5 (*), resto de tamaños únicamente bajo pedido. Consultar plazo de entrega con departamento de Marketing.

(▲) Elementos incluidos en el Kit de juntas que contiene las piezas de recambio para 1 bomba (ver Tabla 6 para unidades neumáticas o Tabla 9 para unidades hidráulicas).

EJE BOMBA MÁQUINAS NEUMÁTICAS (MODELO ANTIGUO EN DESUSO)

MANUAL ORIGINAL

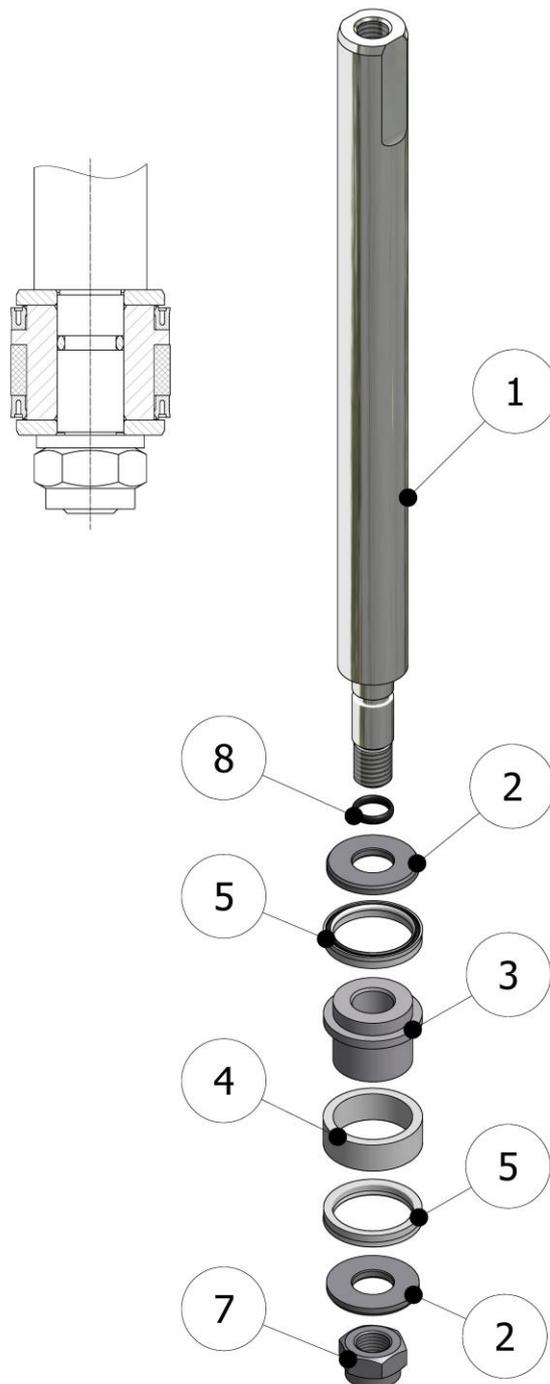


Figura 3. Eje Bomba Máq. Neumáticas (mod. antiguo), Vista Explosionada



Tabla 4. Listado Comp. Eje Bomba Máq. Neumáticas (mod. Antiguo)

Pos.	Descripción	Referencia	Cant.
1	Vástago Bomba	Ver Tabla 5	1
2	Tapa Embolo Bomba	Ver Tabla 5	2
3	Embolo Bomba	Ver Tabla 5	1
4	Guía Embolo (▲)	Ver Tabla 5	1
5	Junta Embolo (▲)	Ver Tabla 5	2
6			
7	Tuerca Autoblocante	Ver Tabla 5	1
8	Junta Tórica (▲)	Ver Tabla 5	1

(▲) Piezas incluidas en el Kit de juntas que contiene las piezas de recambio para 1 bomba (ver Tabla 6 para el kit de juntas de máquinas neumáticas, mod. antiguo).



Bomba Dosificadora Vertical para Unidades Neumáticas e Hidráulicas

Manual de Componentes

**Tabla 5. Listado de Comp. Bomba Máq. Neumáticas. s./ Tamaño de Eje,
(mod. Antiguo)**

Bomba	Posición 1	Posición 2	Posición 3	Posición 4 ▲
9.0	PU-02012-06	PU-02012-08	PU-02012-07	OR-00154
7.6 (#)	PU-02000-06	PU-02000-08	PU-02000-07	OR-00016
6.7	PU-02006-06	PU-02006-08	PU-02006-07	OR-00086
6.3	PU-02003-06	PU-02003-08	PU-02003-07	OR-00078
5.7	PU-02002-06	PU-02002-08	PU-02002-07	OR-00059
5.1	PU-02005-06	PU-02005-08	PU-02005-07	OR-00080
4.7	PU-02009-06	PU-02009-08	PU-02009-07	OR-00105
4.5 (*)	PU-02001-06	PU-02001-08	PU-02001-07	OR-00050
3.2	PU-02011-06	PU-02010-08	PU-02010-07	OR-00145

Bomba	Posición 5 ▲	Posición 6	Posición 7	Posición 8 ▲
9.0			TN-00030	OR-00015
7.6 (#)	OR-00017		TN-00030	OR-00015
6.7	OR-00085		TN-00165	OR-00049
6.3	OR-00077		TN-00165	OR-00049
5.7	OR-00060		TN-00165	OR-00049
5.1	OR-00081		TN-00165	OR-00049
4.7	OR-00106		TN-00165	OR-00049
4.5 (*)	OR-00051		TN-00165	OR-00049
3.2	OR-00146		TN-00283	OR-00024

Nota: (#) Bomba estándar G-125 A y Compact ES-125 A tamaño 7.6, G-200 A y Easy Spray tamaño 4.5 (*), resto de tamaños únicamente bajo pedido. Consultar plazo de entrega con departamento de Marketing.

(▲) Piezas incluidas en el Kit de juntas que contiene las piezas de recambio para 1 bomba (ver Tabla 6 para el kit de juntas de máquinas neumáticas, mod. antiguo).



Tabla 6. Listado Kit de Juntas Bomba Máq. Neumáticas (mod. antiguo)

REF. KIT JUNTAS	De la pág.5			De la pág.8		
	POS. 17	POS. 19	POS. 18	POS. 4	POS. 5	POS. 8
- (2.9)	-	-	-	-	-	-
KT-00122 (3.2)	PU-02011-30	OR-00125	OR-00144	OR-00145	OR-00146	OR-00024
KT00032R (*4.5)	PU-02001-30	OR-00125	OR-00117	OR-00050	OR-00051	OR-00049
KT00089R (4.7)	PU-02009-30	OR-00125	-	OR-00105	OR-00106	OR-00049
KT00076R (5.1)	PU-02005-30	OR-00021	-	OR-00080	OR-00081	OR-00049
KT00058R (5.7)	PU-02002-30	OR-00021	-	OR-00059	OR-00060	OR-00049
KT00075R (6.3)	PU-02003-30	OR-00021	-	OR-00078	OR-00077	OR-00049
KT00078R (6.7)	PU-02006-30	OR-00021	-	OR-00086	OR-00085	OR-00049
- (7.2)	PU-02013-30	OR-00021	OR-00163	-	-	-
KT00074R (#7.6)	PU-02000-30	OR-00021	OR-00116	OR-00016	OR-00017	OR-00015
- (9.0)	PU-02012-30	OR-00032	OR-00155	OR-00154	-	OR-00015
- (13.5)	-	-	-	-	-	-

Nota: (#) Bomba estándar G-125 A y Compact ES-125 A tamaño 7.6, G-200 A y Easy Spray tamaño 4.5 (*), resto de tamaños únicamente bajo pedido. Consultar plazo de entrega con departamento de Marketing.

El Kit de juntas incluye las piezas de recambio para 1 bomba.

EJE BOMBA MÁQUINAS NEUMÁTICAS E HIDRÁULICAS (MODELO ACTUAL)

MANUAL ORIGINAL

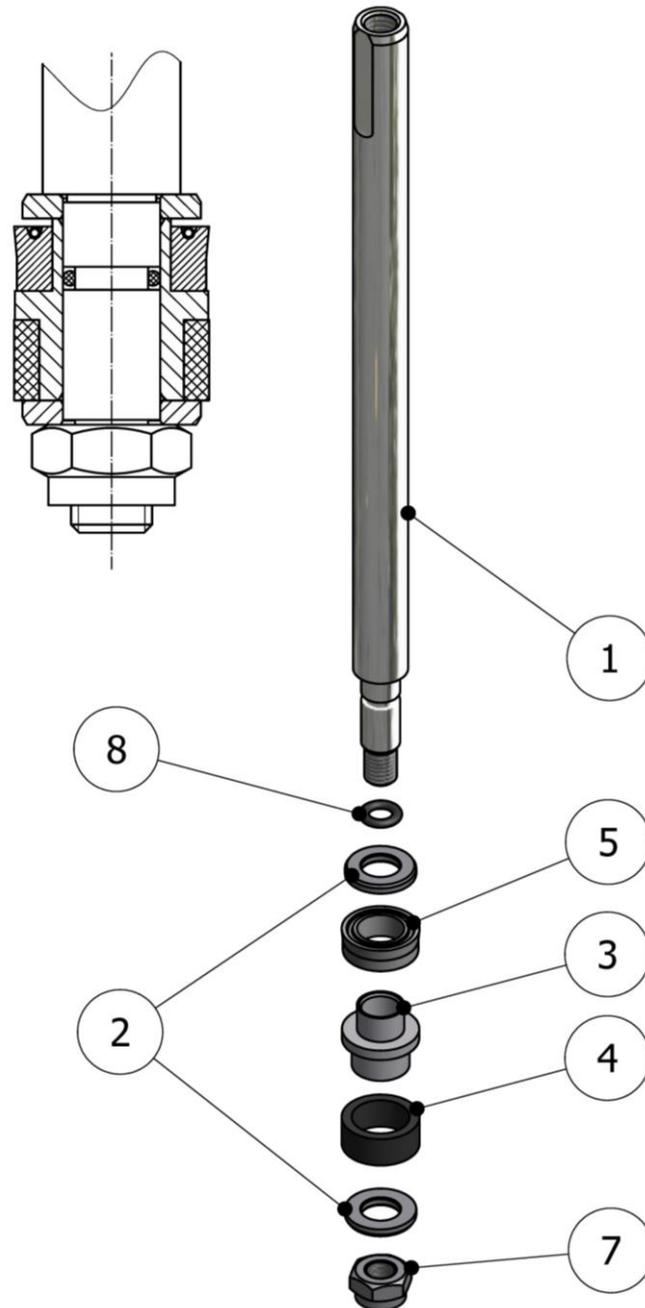


Figura 4. Eje Bomba Máq. Neumáticas e Hidráulicas (mod. actual), Vista Explosionada



Tabla 7. Listado Componentes Eje Bomba Máq. Neumáticas e Hidráulicas

Pos.	Descripción	Referencia	Cant.
1	Vástago Bomba	Ver Tabla 8	1
2	Tapa Embolo Bomba	Ver Tabla 8	2
3	Embolo Bomba	Ver Tabla 8	1
4	Guía Embolo (▲)	Ver Tabla 8	1
5	Junta Embolo (▲)	Ver Tabla 8	1
6			
7	Tuerca Autoblocante	Ver Tabla 8	1
8	Junta Tórica (▲)	Ver Tabla 8	1

(▲) Piezas incluidas en el Kit de juntas, que contiene las piezas de recambio para 1 bomba, (ver Tabla 9 para el kit de juntas de máquinas hidráulicas antiguas en DESUSO o ver Tabla 12 para el kit de juntas ACTUAL unificado).



Bomba Dosificadora Vertical para Unidades Neumáticas e Hidráulicas

Manual de Componentes

Tabla 8. Listado de Comp. Bomba Máq. Neum. e Hidr., s./Tamaño de Eje

Bomba	Posición 1	Posición 2	Posición 3	Posición 4 ▲
13.5	PU-02014-06	PU-02014-08	PU-02014-07R	OR-00167
11.8	PU-02016-06	PU-02016-08	PU-02016-07R	OR-00182
9.0	PU-02012-06	PU-02012-08	PU-02012-07R	OR-00154
7.6 (#)	PU-02000-06	PU-02000-08	PU-02000-07R	OR-00016
7.2	PU-02013-06	PU-02013-08	PU-02013-07R	OR-00162
6.7	PU-02006-06	PU-02006-08	PU-02006-07R	OR-00086
6.3	PU-02003-06	PU-02003-08	PU-02003-07R	OR-00078
5.7	PU-02002-06	PU-02002-08	PU-02002-07R	OR-00059
5.1	PU-02005-06	PU-02005-08	PU-02005-07R	OR-00080
4.7	PU-02009-06	PU-02009-08	PU-02009-07R	OR-00105
4.5 (*)	PU-02001-06	PU-02001-08	PU-02001-07R	OR-00050
3.2	PU-02011-06	PU-02010-08	PU-02010-07R	OR-00145
2.9	PU-02015-06	PU-02015-08	PU-02015-07R	OR-00172

Bomba	Posición 5 ▲	Posición 6	Posición 7	Posición 8 ▲
13.5	OR-00166		TN-00342	OR-00011
11.8	OR-00184		TN-00342	OR-00011
9.0	OR-00152		TN-00030	OR-00015
7.6 (#)	OR-00156		TN-00030	OR-00015
7.2	OR-00161		TN-00030	OR-00015
6.7	OR-00175		TN-00165	OR-00049
6.3	OR-00180		TN-00165	OR-00049
5.7			TN-00165	OR-00049
5.1			TN-00165	OR-00049
4.7			TN-00165	OR-00049
4.5 (*)	OR-00151		TN-00165	OR-00049
3.2			TN-00283	OR-00024
2.9	OR-00171		TN-00283	OR-00024

Nota: (#) Bomba estándar G-125 A y Compact ES-125 A tamaño 7.6, G-200 A y Easy Spray tamaño 4.5 (*), resto de tamaños únicamente bajo pedido. Consultar plazo de entrega con departamento de Marketing.

(▲) Piezas incluidas en el Kit de juntas, que contiene las piezas de recambio para 1 bomba, (ver Tabla 9 para el kit de juntas de máquinas hidráulicas antiguas en DESUSO o ver Tabla 12 para el kit de juntas ACTUAL unificado).



Tabla 9. Listado Kit de Juntas Bomba Máq. Neum. e Hidr. (en desuso)

REF. KIT JUNTAS	De la pág.5			De la pág.12		
	POS. 17	POS. 19	POS. 18	POS. 4	POS. 5	POS. 8
- (2.9)	-	-	-	OR-00172	OR-00171	OR-00024
KT-00177 (3.2)	PU-02011-30	OR-00125	OR-00144	OR-00145	-	OR-00024
KT-00124 (*4.5)	PU-02001-30	OR-00125	OR-00117	OR-00050	OR-00151	OR-00049
- (4.7)	PU-02009-30	OR-00125	-	OR-00105	-	OR-00049
- (5.1)	PU-02005-30	OR-00021	-	OR-00080	-	OR-00049
- (5.7)	PU-02002-30	OR-00021	-	OR-00059	-	OR-00049
- (6.3)	PU-02003-30	OR-00021	-	OR-00078	OR-00180	OR-00049
- (6.7)	PU-02006-30	OR-00021	-	OR-00086	OR-00175	OR-00049
KT-00146 (7.2)	PU-02013-30	OR-00021	OR-00163	OR-00162	OR-00161	OR-00015
- (#7.6)	PU-02000-30	OR-00021	OR-00116	OR-00016	OR-00156	OR-00015
KT-00126 (9.0)	PU-02012-30	OR-00032	OR-00155	OR-00154	OR-00152	OR-00015
- (11.8)	-	-	-	OR-00182	OR-00184	OR-00011
- (13.5)	-	-	-	OR-00167	OR-00166	OR-00011

Nota: (#) Bomba estándar G-125 A y Compact ES-125 A tamaño 7.6, G-200 A y Easy Spray tamaño 4.5 (*), resto de tamaños únicamente bajo pedido. Consultar plazo de entrega con departamento de Marketing.

El Kit de juntas incluye las piezas de recambio para 1 bomba.

Para el modelo actual, ver Tabla 12

**BOMBA DOSIFICADORA UNIDADES NEUMÁTICAS E
HIDRÁULICAS (MODELO ACTUAL UNIFICADO)**

MANUAL ORIGINAL

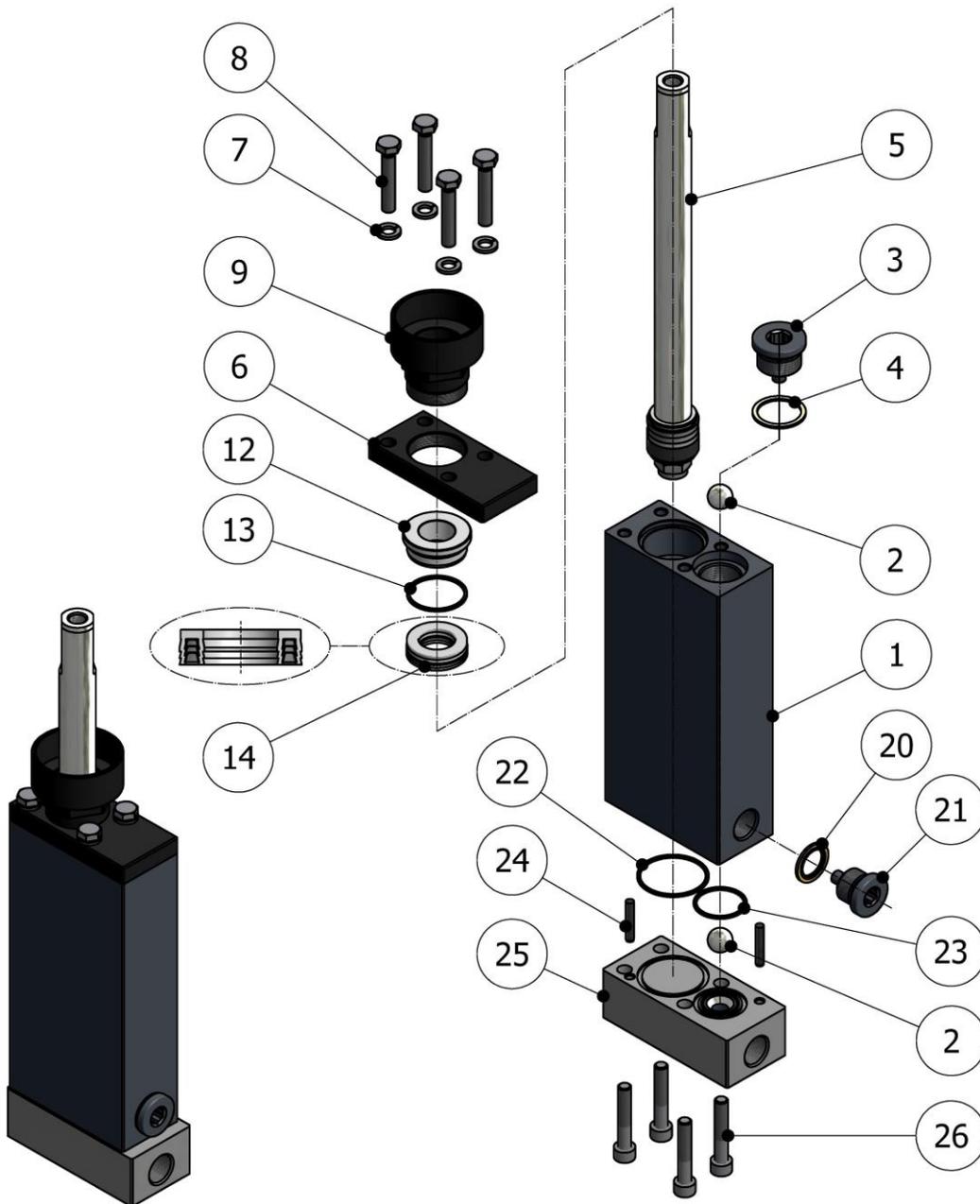


Figura 5. Cjto. Bomba Dosificadora (modelo actual unificado)



Tabla 10. Listado Componentes Conjunto Bomba Dosificadora

Pos.	Descripción	Referencia	Cant.
1	Cto. Montaje Bomba y Casquillo Superior	Ver Tabla 11	1
1.1	Cuerpo Bomba	Ver Tabla 11	1
1.2	Casquillo Asiento Bola	PU-02000-09	1
2	Bola Acero Cromado	TN-00012	2
3	Tapón Tope Bola Superior	PU-02000-21	1
4	Junta Tapón	PU-02000-27	1
5	Cto. Eje	Ver pág. 12	1
6	Culata Bomba	Ver Tabla 11	1
7	Arandela de Bloqueo	TN-00028	4
8	Tornillo de Cabeza Hexagonal	TN-00051	4
9	Tuerca Estopada	Ver Tabla 11	1
12	Casquillo Guía (▲)	Ver Tabla 11	1
13	Junta Tórica (▲)	Ver Tabla 11	1
14	Retén (▲)	Ver Tabla 11	1
20	Junta	OR-00023	1
21	Tapón Tope Bola Inferior	PU-02000-10	1
22	Junta Tórica	Ver Tabla 11	1
23	Junta Tórica	OR-00014	1
24	Pasador	TN-00042	2
25	Cto. Montaje Placa Base y Casquillo	Ver Tabla 11	1
25.1	Casquillo Asiento Bola	PU-02000-09	1
25.2	Placa Base Bomba	Ver Tabla 11	1
26	Tornillo de Cabeza Cilíndrica	TN-00046	4

Notas:

La bomba de Isocianato y la de Polioli son iguales.

Las cantidades indicadas son para una bomba.

(▲) Piezas incluidas en el Kit de juntas (ver Tabla 12), Incluye las piezas de recambio para 1 bomba.



Bomba Dosificadora Vertical para Unidades Neumáticas e Hidráulicas

Manual de Componentes

Tabla 11. Listado Componentes según Tamaño

Po.	(#) Tamaño 7.6	(*) Tamaño 4.5
1	PU-02000-02A	PU-02001-02A
1.1	PU-02000-02	PU-02001-02
6	PU-02000-03	PU-02000-03
9	PU-02000-31	PU-02001-31
12▲	PU-02000-30G	PU-02001-30G
13▲	OR-00021	OR-00125
14▲	OR-00116G	OR-00117G
22	OR-00013	OR-00013
25	PU-02000-01A	PU-02000-01A
25.2	PU-02000-01	PU-02000-01

Nota: (#) Bomba estándar G-125 A y Compact ES-125 A tamaño 7.6, G-200 A y Easy Spray tamaño 4.5 (*), resto de tamaños únicamente bajo pedido. Consultar plazo de entrega con departamento de Marketing.

(▲) Piezas incluidas en el Kit de juntas (ver Tabla 12), Incluye las piezas de recambio para 1 bomba.

Pos.	Tamaño 13.5	Tamaño 11.8	Tamaño 9.0	Tamaño 7.2	Tamaño 6.7
1	PU-02014-02A	PU-02016-02A	PU-02012-02A	PU-02013-02A	PU-02006-02A
1.1	PU-02014-02	PU-02016-02	PU-02012-02	PU-02013-02	PU-02006-02
6	PU-02014-03	PU-02014-03	PU-02012-03	PU-02000-03	PU-02000-03
9	PU-02014-31	PU-02014-31	PU-02012-31	PU-02000-31	PU-02000-31
12▲	PU-02014-30G	PU-02016-30G	PU-02012-30G		PU-02006-30G
13▲	OR-00169	OR-00169	OR-00032		OR-00021
14▲	OR-00168G	OR-00183G	OR-00155G		OR-00174G
22	OR-00170	OR-00170	OR-00013	OR-00013	OR-00013
25	PU-02014-01A	PU-02014-01A	PU-02000-01A	PU-02000-01A	PU-02000-01A
25.2	PU-02014-01	PU-02014-01	PU-02000-01	PU-02000-01	PU-02000-01

**Bomba Dosificadora Vertical
para Unidades Neumáticas e Hidráulicas**



Manual de Componentes

Pos.	Tamaño 6.3	Tamaño 5.7	Tamaño 5.1	Tamaño 4.7	Tamaño 3.2
1	PU-02003-02A	PU-02002-02A	PU-02005-02A	PU-02009-02A	PU-02011-02A
1.1	PU-02003-02	PU-02002-02	PU-02005-02	PU-02009-02	PU-02011-02
6	PU-02000-03	PU-02000-03	PU-02000-03	PU-02000-03	PU-02000-03
9	PU-02000-31	PU-02000-31	PU-02000-31	PU-02001-31	PU-02001-31
12 ▲	PU-02003-30G				
13 ▲	OR-00021	OR-00021	OR-00021	OR-00125	OR-00125
14 ▲	OR-00179G				OR-00144
22	OR-00013	OR-00013	OR-00013	OR-00013	OR-00013
25	PU-02000-01A	PU-02000-01A	PU-02000-01A	PU-02000-01A	PU-02000-01A
25.2	PU-02000-01	PU-02000-01	PU-02000-01	PU-02000-01	PU-02000-01

Pos.					Tamaño 2.9
1					PU-02015-02A
1.1					PU-02015-02
6					PU-02000-03
9					PU-02001-31
12 ▲					PU-02015-30G
13 ▲					OR-00125
14 ▲					OR-00173G
22					OR-00013
25					PU-02000-01A
25.2					PU-02000-01

(▲) Piezas incluidas en el Kit de juntas (ver Tabla 12), Incluye las piezas de recambio para 1 bomba.



Bomba Dosificadora Vertical para Unidades Neumáticas e Hidráulicas

Manual de Componentes

Tabla 12. Listado Kit de Juntas Bomba (mod. actual)

REF. KIT JUNTAS	De la pág.16			De la pág.12		
	POS. 12	POS. 13	POS. 14	POS. 4	POS. 5	POS. 8
KT-00166 (2.9)	PU-02015-30G	OR-00125	OR-00173G	OR-00172	OR-00171	OR-00024
- (3.2)	-	OR-00125	-	OR-00145	-	OR-00024
KT-00153 (*4.5)	PU-02001-30G	OR-00125	OR-00117G	OR-00050	OR-00151	OR-00049
- (4.7)	PU-02009-30	OR-00125	-	OR-00105	-	OR-00049
- (5.1)	PU-02005-30	OR-00021	-	OR-00080	-	OR-00049
- (5.7)	PU-02002-30	OR-00021	-	OR-00059	-	OR-00049
KT-00185 (6.3)	PU-02003-30G	OR-00021	OR-00179G	OR-00078	OR-00180	OR-00049
KT-00176 (6.7)	PU-02006-30G	OR-00021	OR-00174G	OR-00086	OR-00175	OR-00049
- (7.2)	-	-	-	OR-00162	OR-00161	OR-00015
KT-00129 (#7.6)	PU-02000-30G	OR-00021	OR-00116G	OR-00016	OR-00156	OR-00015
KT-00203 (9.0)	PU-02012-30G	OR-00032	OR-00155G	OR-00154	OR-00152	OR-00015
KT-00187 (11.8)	PU-02016-30G	OR-00169	OR-00183G	OR-00182	OR-00184	OR-00011
KT-00164 (13.5)	PU-02014-30G	OR-00169	OR-00168G	OR-00167	OR-00166	OR-00011

Nota: (#) Bomba estándar G-125 A y Compact ES-125 A tamaño 7.6, G-200 A y Easy Spray tamaño 4.5 (*), resto de tamaños únicamente bajo pedido. Consultar plazo de entrega con departamento de Marketing.

El Kit de juntas incluye las piezas de recambio para 1 bomba.

MONTAJE BOMBAS DE TAMAÑO INFERIOR A #4.5

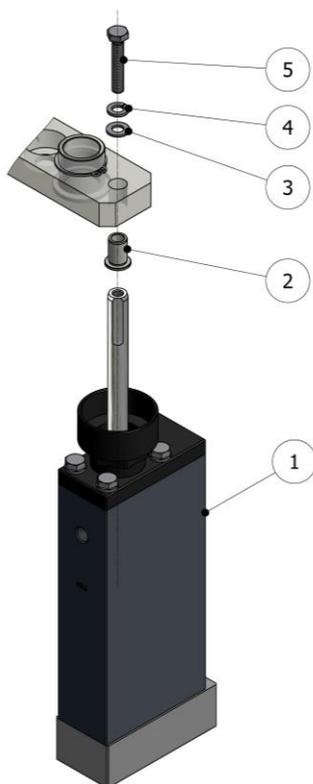


Figura 6. Montaje Bombas de Tamaño Inferior a #4.5

Tabla 13. Listado Comp. Montaje Bombas de Tamaño Inferior a #4.5

Pos.	Descripción	Referencia	Cant.
1	Cto. Bomba	Ver Tabla 1	1
2	Casquillo Rótula	MQ-18005-01	1
3	Arandela Grande	TN-00456	1
4	Arandela Glower	TN-00028	1
5	Tornillo Hexagonal	TN-00051	1

Nota: A partir del tamaño #4.5 hasta el tamaño #9.0 (inclusive), les corresponde el montaje estándar.



COMPATIBILIDAD KITS DE JUNTAS

Tabla 14. Listado Compatibilidad Kits de Juntas

Versión de Bomba Dosificadora	Juntas Émbolo	Juntas de Culata
Modelo 01 (descatalogado)	2 Retenes Simples	1 Retén Simple
Modelo 02 (en desuso)	1 Retén Grueso	1 Retén Simple
Modelo 03 (actual)	1 Retén Grueso	1 Retén Reforzado

Los kits de juntas actuales son los reflejados en la **Tabla 12**, que corresponden al montaje de la bomba **Modelo 03**.

Los kits de juntas para el montaje de la bomba **Modelo 02** (en desuso), son los reflejados en la **Tabla 9**.

Los kits de juntas para el montaje de la bomba **Modelo 01** (descatalogado), son los reflejados en la **Tabla 6**.

Tanto las bombas dosificadoras del **Modelo 01** como las del **Modelo 02**, son actualizables al **Modelo 03** actual, para ello deberá tener en cuenta que:

- Para actualizar una bomba del **Modelo 01** al **Modelo 03**, deberá montar el kit correspondiente al modelo actual (según **Tabla 12**) y sustituir el émbolo antiguo por el actual según la **POS.3** de la **Tabla 8**.
- Para actualizar una bomba del **Modelo 02** al **Modelo 03**, solo deberá montar el kit correspondiente al modelo actual (según **Tabla 12**).

MONTAJE RETENES

Para el montaje de la bomba, existen unas herramientas específicas que evitan dañar los labios de los retenes tanto del émbolo como de la culata.

Primero de todo, deberá montar el conjunto del vástago con el émbolo y todos sus componentes. Asegúrese que los labios del retén del émbolo están orientados hacia arriba.

Insertar el conjunto del émbolo montado en el interior de la camisa ayudándose de la herramienta específica (1).



Una vez insertado el émbolo en la camisa, deberá montar el retén de la culata. Para ello deberá colocar primero la herramienta embudo retén (2).



A continuación, colocar el retén de la culata con los labios hacia abajo.



Posteriormente, deberá colocar y fijar la herramienta (3) a la camisa e introducir el empujador (4) en el vástago. Roscar hasta hacer tope.

Retirar todas las herramientas y finalizar el montaje de la bomba colocando la guía con su junta y fijando la culata y la tuerca con la cazoleta.

Tabla 15. Listado de Herramientas

	Herramienta (1)	Herramienta (2)	Herramienta (3)	Herramienta (4)
Tamaño				
#2,9	-	HT-00116	HT-00119	HT-00121
#3,2	HT-00134			
#4,5	HT-00034			
#4,7	-	HT-00117	HT-00120	HT-00122
#5,1	-			
#5,7	HT-00033			
#6,3	HT-00032			
#6,7	HT-00133			
#7,2	-	HT-00118	HT-00128	HT-00129
#7,6	HT-00031			
#9,0	HT-00130	HT-00127	HT-00128	HT-00129
#11,8	HT-00139			
#13,5	HT-00126			

Nota: Estas herramientas no se suministran con la máquina, son opcionales bajo pedido.



CONTENIDO

Garantía	2
Seguridad y Manipulación	3
Bomba Unidades Neumáticas e Hidráulicas	4
Bomba Dosificadora Unidades Neumáticas e Hidráulicas (modelo antiguo en desuso)	5
Eje Bomba Máquinas Neumáticas (modelo antiguo en desuso)	8
Eje Bomba Máquinas Neumáticas e Hidráulicas (modelo actual)	12
Bomba dosificadora Unidades neumáticas e Hidráulicas (modelo actual unificado)	16
Montaje Bombas de Tamaño Inferior a #4.5	21
Compatibilidad Kits de Juntas	22
Montaje Retenes	23
Contenido	25
Listado de Ilustraciones	25
Listado de Tablas	25

LISTADO DE ILUSTRACIONES

Figura 1. Bomba Unidades Neumáticas e Hidráulicas	4
Figura 2. Cjto. Bomba Dosificadora (modelos antiguos en desuso)	5
Figura 3. Eje Bomba Máq. Neumáticas (mod. antiguo), Vista Explosionada	8
Figura 4. Eje Bomba Máq. Neumáticas e Hidráulicas (mod. actual), Vista Explosionada	12
Figura 5. Cjto. Bomba Dosificadora (modelo actual unificado)	16
Figura 6. Montaje Bombas de Tamaño Inferior a #4.5	21

LISTADO DE TABLAS

Tabla 1. Listado Tamaño Bomba Producto	4
Tabla 2. Listado Comp. Bomba Dosificadora Unid. Neum. (en desuso)	6
Tabla 3. Listado Componentes según Tamaño	7
Tabla 4. Listado Comp. Eje Bomba Máq. Neumáticas (mod. Antiguo)	9
Tabla 5. Listado de Comp. Bomba Máq. Neumáticas. s./ Tamaño de Eje, (mod. Antiguo)	10



Bomba Dosificadora Vertical para Unidades Neumáticas e Hidráulicas

Manual de Componentes

Tabla 6. Listado Kit de Juntas Bomba Máq. Neumáticas (mod. antiguo) _____	11
Tabla 7. Listado Componentes Eje Bomba Máq. Neumáticas e Hidráulicas _____	13
Tabla 8. Listado de Comp. Bomba Máq. Neum. e Hidr., s./Tamaño de Eje _____	14
Tabla 9. Listado Kit de Juntas Bomba Máq. Neum. e Hidr. (en desuso) _____	15
Tabla 10. Listado Componentes Conjunto Bomba Dosificadora _____	17
Tabla 11. Listado Componentes según Tamaño _____	18
Tabla 12. Listado Kit de Juntas Bomba (mod. actual) _____	20
Tabla 13. Listado Comp. Montaje Bombas de Tamaño Inferior a #4.5 _____	21
Tabla 14. Listado Compatibilidad Kits de Juntas _____	22
Tabla 15. Listado de Herramientas _____	24